



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONSEIL DU PERSONNEL

Le Conseil du Personnel se réunira le **MARDI 12 MARS 1985**, à 16H.00, dans la Salle du Conseil, Bâtiment Principal, 1^{er} étage.

Les principaux points de l'ordre du jour sont :

- . Systèmes d'entrevues périodiques
- . CCEC, Comité des Finances et Conseil. Compte rendu des réunions du 19 au 22 février 1985.
- . Pensions : compte rendu de la réunion des 5 et 6 mars 1985.
- . Consultation auprès du personnel. Information.
- . Bilan social 1983.

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN (GFC)

'1% SOCIAL'

Nous vous avons demandé de surseoir au paiement de l'impôt '1% SOCIAL' en attendant que la situation soit clarifiée.

Elle l'est maintenant, puisque cet impôt nous sera remboursé.

Nous vous engageons donc à le payer, dans les délais (**15 mars 1985**), et à en demander le remboursement selon la procédure indiquée dans le Bulletin Hebdomadaire 9/85.

JARDIN D'ENFANTS DU CERN

Le JARDIN D'ENFANTS est ouvert à tous les enfants de 2ans1/2 à 6 ans du **lundi au vendredi inclus, de 8h.30 à 12h.30 et de 13h.30 à 17h.30**.

La GARDERIE est ouverte tous les **mardis et vendredis après-midi de 14h.00 à 17h.30**, aux enfants de 2 ans à 6 ans.

Vous pouvez obtenir des renseignements:

- . au ☎ 83 3604
- . de 10h.00 à 16h.00 au ☎ 83 28 19.

CLUBS

RECORD

RECORD SALE... RECORD SALE... RECORD SALE ...

Following the annual control of our records, the Club will be putting up for sale about 400 records. There are various reasons why these records are being sold.

The 3 main reasons are :

1. the record has been borrowed 25 times
2. the record is so rarely borrowed that it is not worth keeping
3. a second copy or a copy by another artist now exists.

The sale of these records will take place on **TUESDAY the 19th of MARCH between 12.00 and 13.30** in the entrance of 'Tortella', Bld 504.

The price of the records will be **SF 3,00 each**.

DISQUES

VENTE DES DISQUES VENTE DE DISQUES VENTE DE DISQUES

A la suite du contrôle annuel des disques, le Club va mettre en vente environ 400 disques.

Il y a plusieurs raisons pour que ces disques soient mis en vente.

En voici les 3 principales :

1. le disque a été emprunté 25 fois
2. le disque est rarement emprunté et ce n'est pas la peine de le garder
3. une seconde copie, ou une copie par un autre artiste, existe maintenant.

La vente de ces disques aura lieu **MARDI 19 MARS entre 12h.00 et 13h.30** à l'entrée du restaurant 'Tortella', Bât. 504.

Prix du disque : **FrsS 3,00.-**